

ANNEE SCOLAIRE .....

## DOSSIER PPRE

# Programme personnalisé de réussite éducative Elève Allophone Nouvellement Arrivé E.A.N.A.

*rédigé en équipe éducative et remis à chaque signataire*

Nom		Prénom		M	F
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Date de naissance		Pays, ville ou lieu de naissance	

Nationalité*		Période d'arrivée en France*	

Les items marqués d'un astérisque restent facultatifs.

Scolarité antérieure	OUI <input type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>	Lieu		Niveau de classe présumé	

Langue maternelle		Langue de scolarisation		Langues vivantes étudiées	

Etablissement d'inscription		Classe d'inscription		Date d'inscription	

# ANALYSE DE LA SITUATION DE L'ÉLÈVE

## 1. Présentation de la situation de l'élève :

**Date de l'évaluation initiale :**

Joindre le compte rendu de l'évaluation initiale rédigée par l'enseignant d'UPE2A.

**Intérêts et réussites de l'élève.**

**Prise en charge extérieure en cours.** (Préciser si possible les coordonnées des intervenants et les éventuels aménagements de l'emploi du temps)

## 2. Point de vue de l'élève et de sa famille :

**Des difficultés ont-elles déjà été évoquées au cours de sa scolarité ?  
Comment la famille réagit-elle ?**

## LE PROGRAMME PERSONNALISÉ DE RÉUSSITE ÉDUCATIVE

Date de mise en œuvre :

### 1. Objectifs prioritaires du PPRE : (1 ou 2)

Domaine*	Compétences du socle commun et/ou du CECRL
Domaine*	Compétences du socle commun et/ou du CECRL

\* Maîtrise de la langue française - Connaissance des principaux éléments mathématiques -

## 2. Dispositifs à mettre en œuvre :

- équipe éducative
- U.P.E.2.A (unité pédagogique pour élève allophone arrivant)
- dans la classe (différenciation, groupes de besoin, tutorat, contrat, co-intervention, décroisement...)
- A.P.C (activité pédagogique complémentaire).
- demande d'aide spécialisée
- proposition de prise en charge extérieure.
- autre

## 3 Emploi du temps (jour, horaire, nature du dispositif)

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI

## 3. Bilan prévu le : .....

**DATE et SIGNATURES** précédées du nom

Élève ( <i>signature possible mais non obligatoire</i> )	Représentant légal
Enseignants concernés	Directeur(trice) d'école
Enseignant de l'UPE2A	Santé scolaire et PMI
Intervenants : travailleur social, médecin, infirmier, psychologue, psychomotricien, orthophoniste ...	

Personnes excusées :

BILAN des aides proposées le :

Evaluation des progrès :

Difficultés persistantes :

Arrêt PPRE

Poursuite PPRE

Perspectives et nouveaux objectifs :

Domaine *	Compétences du socle commun et/ou du CECRL
Domaine *	Compétences du socle commun et/ou du CECRL

Dispositif à mettre en œuvre :

- équipe éducative
- U.P.E.2.A (unité pédagogique pour élève allophone arrivant)
- dans la classe (différenciation, groupes de besoin, tutorat, contrat, co-intervention, décroisement...)
- A.P.C (activité pédagogique complémentaire).
- demande d'aide spécialisée
- proposition de prise en charge extérieure.
- autre

### 3 Emploi du temps (jour, horaire, nature du dispositif)

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI

DATE et SIGNATURES précédées du nom	
Élève ( <i>signature possible, mais non obligatoire</i> )	Représentant légal
Enseignants concernés	Directeur (trice) d'école
Enseignant de l'UPE2A	Santé scolaire et PMI
<i>Intervenants : travailleurs sociaux, médecin, infirmier, psychologue, psychomotricien, orthophoniste...</i>	

Personnes excusées :

Le PPRE est adapté aux besoins de l'enfant, en fonction des résultats aux évaluations initiales, et du niveau qu'il doit acquérir compte tenu de son âge.

Il définit les grandes compétences à travailler à l'oral et à l'écrit en fonction de son « profil de base » (enfant totalement non lecteur, enfant lecteur dans sa langue sur caractères non latins, enfant lecteur dans sa langue sur des caractères latins)

Pour vous aider à le mettre en place voici quelques pistes.

Vous trouverez sur le site EDUSCOL différents documents à l'adresse suivante <http://eduscol.education.fr/FLS>.

① « L'enseignement du Français Langue de Scolarisation, propositions pédagogiques et didactiques » .

② « Concepts clés sur l'apprentissage du Français Langue de Scolarisation » .

③ « Document d'aide à l'évaluation des élèves allophones nouvellement arrivés »

Ce dernier document s'appuie sur trois référentiels :

le socle commun

le Cadre Européen Commun de Référence des Langues C.E.C.R.L (Annexe 2)

les grilles de références pour l'évaluation et la validation des compétences du socle commun.

Dans la partie outil professeur de ce document des pistes pédagogiques et des aides à l'évaluation vous sont proposées.

Vous trouverez en Annexe 1 une grille adaptée à partir de ce document, vous pourrez l'utiliser comme outil intermédiaire, il n'a pas vocation à remplacer le livret personnel de compétences.

Les items du socle commun sont essentiellement ceux de la compétence 1 « la maîtrise de la langue française »

Les items en italique ont été empruntés aux autres compétences du socle .

Si l'enfant n'a jamais été scolarisé ou s'il a peu été scolarisé on peut envisager un dispositif qui permette l'acquisition :

des principaux éléments de mathématiques (numération, techniques opératoires, géométrie, mesures, raisonnement). Se référer au socle commun de compétences.

des compétences sociales et civiques.

d'autonomie et d'initiative.

## ANNEXE 1

ECOUTER (compréhension de l'oral)		
Items du socle commun		Niveaux du CECRL
<i>Comprendre des mots familiers et des expressions très courantes</i>	Palier 1	A1 - A2
<i>Comprendre les consignes de classe</i>	Palier 1	A1 - A2 - B1
<i>Suivre des instructions courtes et simples</i>		
<i>Comprendre un message oral pour réaliser une tâche</i>	Palier 2	
<i>Comprendre les points essentiels d'un message oral (information, conversation, récit, exposé)</i>	Palier 2	A2 - B1

PARLER (expression orale)		
Items du socle commun		Niveaux du CECRL
Dire de mémoire quelques textes en prose ou poèmes courts	Palier 1	A1 - A2 - B1
Dire de mémoire, de façon expressive, une dizaine de poèmes et de textes en prose	Palier 2	A2 - B1
S'exprimer clairement à l'oral en utilisant un vocabulaire approprié	Palier 1	A2 - B1 A2 -
S'exprimer à l'oral comme à l'écrit dans un vocabulaire approprié et précis	Palier 2	B1- B2
Répondre par une phrase complète à l'oral	Palier 2	A1 - A2 - B1
Prendre la parole en respectant le niveau de langue adapté	Palier 2	A2 - B1- B2
Participer en classe à un échange verbal en respectant les règles de la communication.	Palier 1	A2 - B1- B2
Prendre part à un dialogue : prendre la parole devant les autres, écouter autrui, formuler et justifier un point de vue.	Palier 2	B1 - B2

LIRE		
Prérequis		Niveaux du CECRL
Connaître les lettres de l'alphabet.		A1.1
Lire des mots ne comportant que des syllabes formées de deux lettres (lavabo)		
Lire des mots comportant des groupes consonantiques (cartable)		
Lire des mots comportant des sons écrits avec deux ou trois lettres (chaise, bureau)		
Lire une phrase très courte et la comprendre		
Items du socle commun		Niveaux du CECRL
<i>Comprendre des textes courts et simples en s'appuyant sur des éléments connus (indications, informations) Se faire une idée du contenu d'un texte informatif simple, accompagné éventuellement d'un document visuel</i>	Palier 1	A1-A2
Lire seul, à haute voix, un texte comprenant des mots connus et inconnus	Palier 1	A1 - A2 - B1- B2
Lire avec aisance (à haute voix, silencieusement) un texte	Palier 2	
Lire seul et écouter lire des œuvres intégrales de la littérature de jeunesse adaptés à son âge et à son niveau	Palier 1	A1 - A2 - B1
	Palier 2	
Lire seul et comprendre un énoncé, une consigne simple	Palier 1	A1 - A2 - B1
Lire seul et comprendre un énoncé, une consigne	Palier 2	B1

Dégager le thème d'un paragraphe ou d'un texte court	Palier 1	A1 - A2 - B1- B2
Dégager le thème d'un texte	Palier 2	A1 - A2 - B1
Lire silencieusement un texte et manifester sa compréhension	Palier 1	A1 - A2 - B1
Repérer dans un texte des informations explicites	Palier 2	A2 - B1
Effectuer, seul, des recherches dans des ouvrages documentaires (livres, produits multimédia) <i>Lire un document numérique</i>		A2 - B1
Inférer des informations nouvelles (implicites)	Palier 2	B1 - B2
Utiliser ses connaissances pour réfléchir sur un texte, mieux le comprendre	Palier 2	A2 - B1- B2

## ECRIRE

prérequis	Niveaux du CECRL	
Maîtriser le geste graphique et le sens de l'écriture cursive	A1.1	
Items du socle commun	Niveaux du CECRL	
Copier un texte court sans erreur dans une écriture cursive lisible et avec une présentation soignée	Palier 1	A1 - A2
Copier sans erreur un texte d'au moins quinze lignes en lui donnant une présentation adaptée	Palier 2	
<i>Renseigner un questionnaire</i>	Palier 1	A1
<i>Produire de manière autonome quelques phrases</i>	Palier 1	A1 - A2
<i>Écrire un message simple</i>	Palier 1	A1 - A2
Écrire de manière autonome un texte de cinq à dix lignes	Palier 1	A2 - B1- B2
Rédiger un texte d'une quinzaine de lignes (récit, description, dialogue, texte poétique, compte rendu) en utilisant ses connaissances en vocabulaire et en grammaire.	Palier 2	
Répondre à une question par une phrase complète à l'écrit	Palier 2	A1 - A2 - B1
Utiliser ses connaissances pour mieux écrire un texte court	Palier 1	A2 - B1- B2
Utiliser ses connaissances pour réfléchir sur un texte, mieux l'écrire	Palier 2	

## PHONOLOGIE

Items	Niveaux du CECRL
Percevoir les phonèmes spécifiques du Français	A1 - A2
Reproduire les phonèmes spécifiques du Français	A1 - A2
Percevoir le schéma intonatif	A1 - A2 - B1
Prononcer correctement avec un débit et une intonation adaptée.	A1 - A2 - B1



## VOCABULAIRE

Items du socle commun		Niveaux du CECRL
Commencer à utiliser l'ordre alphabétique	Palier 1	A1 - A2
Savoir utiliser un dictionnaire papier ou numérique	Palier 2	A1-A2-B1
Donner des synonymes	Palier 1	A1 - A2 - B1 - B2
Trouver un mot de sens opposé		
Regrouper des mots par familles	Palier 1	A2 - B1 - B2 B1 - B2
Utiliser des mots précis pour s'exprimer		
Comprendre des mots nouveaux et les utiliser à bon escient	Palier 2	A1 - A2 - B1 - B2
Maîtriser quelques relations de sens entre les mots	Palier 2	B1 - B2
Maîtriser quelques relations concernant la forme et le sens des mots	Palier 2	

## GRAMMAIRE

Items du socle commun		Niveaux du CECRL
Identifier la phrase, le verbe, le nom, l'article, l'adjectif qualificatif, le pronom personnel (sujet)	Palier 1	A1 - A2
Distinguer les mots selon leur nature	Palier 2	
Repérer le verbe d'une phrase et son sujet	Palier 1	A1 - A2
Identifier les fonctions des mots dans la phrase	Palier 2	
Distinguer le présent du futur et du passé	Palier 1	A1 - A2
Conjuguer les verbes du 1er groupe, être et avoir, au présent, au futur, au passé composé de l'indicatif ; conjuguer les verbes faire, aller, dire, venir, au présent de l'indicatif	Palier 1	A1 - A2 - B1
Conjuguer les verbes, utiliser les temps à bon escient	Palier 2	

## ORTHOGRAPHE

Items du socle commun		Niveaux du CECRL
Écrire en respectant les correspondances entre lettres et sons et les règles relatives à la valeur des lettres	Palier 1	A2
Écrire sans erreur des mots mémorisés	Palier 1	A2 - B1 - B2
Maîtriser l'orthographe lexicale	Palier 2	
Orthographier correctement des formes conjuguées ; respecter l'accord entre le sujet et le verbe, ainsi que les accords en genre et en nombre dans le groupe nominal	Palier 1	A2 - B1 - B2
Orthographier correctement un texte simple de dix lignes - lors de sa rédaction ou de sa dictée - en se référant aux règles connues d'orthographe et de grammaire ainsi qu'à la connaissance du vocabulaire	Palier 2	
Maîtriser l'orthographe grammaticale	Palier 2	B1 - B2

**Echelle globale – niveaux de compétences « Cadre Commun de Références pour les Langues »  
CECRL éditions Didier**

<b>UTILISATEUR EXPÉRIMENTÉ</b>	C2	Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il/elle lit ou entend. Peut restituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Peut s'exprimer spontanément, très couramment et de façon précise et peut rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes.
<b>UTILISATEUR EXPÉRIMENTÉ</b>	C1	Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique. Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.
<b>UTILISATEUR INDÉPENDANT</b>	B2	Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.
<b>UTILISATEUR INDÉPENDANT</b>	B1	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.
<b>UTILISATEUR ÉLÉMENTAIRE</b>	A2	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.
<b>UTILISATEUR ÉLÉMENTAIRE</b>	A1	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant - par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. - et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer